

ASO LUA, 31 ME 2016

Na tauaofia le Fono Aoaofa Faitulafono i le itula e 9:00 i le taeao e tusa ai ma le lafo o le aso 18 Mati 2016.

Na nofoia le Nofoa e le Fofoga Fetalai i le itula e 9:00 i le taeao.

Tatalo.

FOFOGA FETALAI: Ou te faasilasila atu ua amatalia nei Tualumaga o le uluai Fonotaga a le Palemene Lona XVI a Samoa.

FAASILASILAGA MAI LE TAITAI O LE MAOTA

Na fofogaina e le Fofoga Fetalai le Faasilasilaga mai le Taitai o le Maota.

E tusa ai ma Tulafono Tumau 76 a le Palemene, ua tuuina atu nei le faaaliga i le Fono Aoaofa Faitulafono mo le iloiloaina o Tulafono Tau Faaofi ua faaaliga iinei:

1. Tulafono Tau Faaofi o le Faatatauina o Tupe Faaopoopo (Nu. 2) 2015/2016.
2. Tulafono Tau Faaofi o le Faatatauina o Tupe 2016/2017.

TUUIINA ATU i lenei aso 30 Me i le tausaga 2016.

(Sainia): Afioga Hon Fiamē Naomi Mataafa
SUI TAITAI O LE MAOTA.

SAUNOAGA O MALIU

Na faasilasila e le Fofoga Fetalai le tuumalo o nisi o tamalii sa avea ma sui usufono o le Palemene i tausaga ua mavae.

1. Afioga **VAEOLENOFOAFIA** Tapasu Leung Wai.
2. Afioga **TUALA** Falenaoti Tiresa.
3. Afioga Hon **LEOTA LEULUAIALII** Itua'u Ale.

31 ME 2016

Saunoaga o Malii

- i) O le **Afioga VAEOLENOFOAFIA Tapasu Leung Wai** na filifilia mai e avea ma sui usufono o le Itumalo Faaalaalafaga o Aana Nu. 3 mo le Paeaiga o le 2006-2011.
Sa avea o ia ma Minisita Lagolago i le Matagaluega a le Palemia ma le Matagaluega o Mataupu tau le Va i Fafo. sa avea foi ma sui usufono o le Komiti mo Ofisa o le Palemene, Komiti o Galuega, Felauaiga ma Siosiomaga, faapea le Komiti o Iuni Faa-Palemene.
- ii) O le **Afioga TUALA Falenaoti Tiresa** sa filifilia mai e avea ma sui usufono o le Itumalo Faaalaalafaga o Gagaemauga Nu. 1 i le aso 14 Me 1996-2001.
Sa avea le **Afioga TUALA Falenaoti Tiresa** ma sui usufono o le Komiti o Tupe a le Palemene faapea le Komiti o le Faalapotopotoga o Palemene a Malo o le Taupulega.
- iii) O le **Afioga Hon LEOTA LEULUAIALII Ituanu Ale** sa filifilia mai e avea ma sui usufono o le Itumalo Faaalaalafaga o Anoamaa Sisifo mo le Paeaiga Lona IV 1970-1973, Paeaiga Lona VI 1976-1979, Paeaiga Lona VII 1979-1982, Paeaiga Lona X 1988-1991 ma le Paeaiga Lona XI 1991-1996.
O le tausaga e 1976-1979 sa avea ai le **Afioga Hon LEOTA LEULUAIALII Ituanu Ale** ma Fofoga Fetalai o le Maota.

Ia avea ia o Au e fai ma sui o le Palemene e molimoli atu ai faamafanafanaga ma faamaisega i itumalo, faletua ma nofo-a-alo faapea aiga alii o Afioga i sui usufono ua tuua le malo.

Na tutulai filemu le Maota mo le minute e tasi e faailoa ai lo latou faaaloalo i sui usufono ua tuumalo.

TUUIINA ATU O PEPA

Na tolaulauina e le Failautusi Pepa nei ua faataatia i luga o le Laulau a Fono e tusa ai ma le Tulafono Tumau 48.

1. S.R. 2016/1, Tulafono Faatonutonu o Faalapotopotoga a le Malo (Sui Faatutu i Faiga Palota) 2015.
2. S.R. 2016/2, Tulafono Faatonutonu o le Faafoega o Lafoga (Tului o Lafoga Tuai ona Totogi) 2015.
3. S.R. 2016/3, Tulafono Faatonutonu tau Soloaiga o Faiga Palota 2016.

Tuina atu o Pepa

4. P.P. 2016/2017 Nu. 3, Lipoti Faaletausaga a le Iunivesite Aoao o Samoa 2014-2015.
5. P.P. 2016/2017 Nu. 4, Lipoti Faaletausaga a le Matagaluega o Aoga, Taaloga ma Aganuu 1 Iulai 2014-30 Iuni 2015.
6. P.P. 2016/2017 Nu. 5, Lipoti Faaletausaga a le Matagaluega a le Palemia ma le Kapeneta Iulai 2013-Iuni 2015.
7. P.P. 2016/2017 Nu. 6, Lipoti Faaletausaga a le Faalapotopotoga o Mea tau Fale 2015.
8. P.P. 2016/2017 Nu. 7, Lipoti Faaletausaga a le Faletupe o le Atinae o Samoa 2015.
9. P.P. 2016/2017 Nu. 8, Lipoti Faaletausaga a le Matagaluega o Galuega, Felauaiga ma Atinae Eseeese.
10. P.P. 2016/2017 Nu. 9, Lipoti Faaletausaga a le Kamupani Vaalele a le Polenisia 2015.
11. P.P. 2016/2017 Nu. 10, Lipoti Faaletausaga a le Faalapotopotoga o le Malosi Faaletise 2013-2014.
12. P.P. 2016/2017 Nu. 11, Lipoti Faaletausaga a le Matagaluega o Tina ma Tamaitai, Atinae o Nuu ma Afioaga ma Agafesootai 2015.
13. P.P. 2016/2017 Nu. 12, Lipoti Faaletausaga a le Pulega o Tinei Mu ma Faalavelave Tutupu Faafuasei 2014/2015.
14. P.P. 2016/2017 Nu. 13, Lipoti Faaletausaga a le Falemeli o Samoa 2015.
15. P.P. 2016/2017 Nu. 14, Lipoti Faaletausaga a le Faalapotopotoga Inisiua tau Soifua a Samoa 2015.
16. P.P. 2016/2017 Nu. 15, Lipoti Faaletausaga a le Pulega o Felauaiga i le Laueleele 1 Iulai 2013-30 Iuni 2014.
17. P.P. 2016/2017 Nu. 16, Lipoti Faaletausaga a le Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa 2015.
18. P.P. 2016/2017 Nu. 17, Lipoti Faaletausaga a le Ofisa o le Loia Sili 2014/2015.
19. P.P. 2016/2017 Nu. 18, Lipoti Faaletausaga a le Ofisa o le Pule Faatonu aso 30 Iuni 2012.
20. P.P. 2016/2017 Nu. 19, Lipoti Faaletausaga a le Ofisa o le Pule Faatonu aso 30 Iuni 2012.
21. P.P. 2016/2017 Nu. 20, Lipoti Faaletausaga a le Ofisa Tausi Mavaega a le Malo 30 Iuni 2012.
22. P.P. 2016/2017 Nu. 21, Lipoti Faaletausaga a le Ofisa Tausi Mavaega a le Malo 30 Iuni 2013.
23. P.P. 2016/2017 Nu. 22, Lipoti Faaletausaga a le Ofisa Tausi Mavaega a le Malo 30 Iuni 2014.
24. P.P. 2016/2017 Nu. 23, Lipoti Faaletausaga a le Pulega o Fale ma Malae Taalo a Samoa 2014/2015.
25. P.P. 2016/2017 Nu. 24, Lipoti Faaletausaga a le Kamupani o Pulega o Faaputugatupe Teufaafaigaluega o Mavaega Tausi a Samoa 30 Iuni 2015.

31 ME 2016

Tuuina atu o Pepa

26. P.P. 2016/2017 Nu. 25, Lipoti Faaletausaga a le Ofisa o le Pule Faatonu aso 30 Iuni 2014.
27. P.P. 2016/2017 Nu. 26, Lipoti Faaletausaga a le Pulega o le Suavai 2014-2015.
28. P.P. 2016/2017 Nu. 27, Lipoti Faaletausaga a le Matagaluega mo Tupe Maua 2014-2015.

FAAALIGA O LAFO

FOFOGA FETALAI: Ou te tapa ma le faaaloalo lau Afioga i le Sui Palemia.

Afioga Hon FIAME NAOMI MATAAFA (Sui Palemia): Lau Afioga i le Fofoga Fetalai, ua maleifua mai le Maota nei i faguga lelei.

Ae ou te le i faatuina le lafo, e ao lava ona faapai atu ma le faaaloalo i lau Afioga, faapea sui usufono mamalu o le Palemene, e faatalofa ma momoli atu le faamalo, aua o lea ua nofoia ia Nofoa o itumalo i le Fonotaga muamua lenei o le Palemene o le Paeaiga Lona XVI e pei ona saunoa i ai le Afioga i le Fofoga Fetalai.

Faafetai i le alofa ma le agalelei o le Atua ua taitaiina mai ai lo outou soifua ma so matou ola i le lagi e mama ma le soifua lelei.

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai, atonu o lena lava ua manino e tatou te le o auai faatasi ma le Taitai o le Malo, ona o lo o faatasi atu i se Fonotaga a Taitai o le Pasefika aua le Polokalame a Malo o Europa i lo latou lagolago mai i le tatou tamaoiga, ia a o lea o lo o tuua le tatou faamuli, o le toatele o le Maota nei, aemaise foi ia le vasega o le Kapeneta, ae tainane le mamalu o le Palemene i sui usufono. O se upu lea e faapai atu ai le agaga fiafia ma le agaga faaaloalo, ona o lea ua amatalia le tatou galuega o lenei Paeaiga.

Ma o lea lau Afioga i le Fofoga Fetalai, e tusa ai ma le Tulafono Tumau 145, ou te faatu le lafo, *Ina ia faamaonia e le Fono Aoa le aofai o sui usufono mo Komiti Faapalemene uma ua faatulagaina nei i le toalima o sui usufono.*

Faaluaina e le Minisita mo Pisinisi, Alamanuia ma Leipa.

Na faamaonia le lafo.

LAFO A LE KOMISI FAAPALEMENE

FOFOGA FETALAI: Ou te tapa lau Afioga i le Sui Taitaifono o le Komisi Faapalemene, lau Afioga i le Sui Fofoga Fetalai, tulai mai.

31 ME 2016

Lafu a le Komisi Faapalemene

Tofa NAFOITOA TALAIMANU KETI (Sui Taitaifono o le Komisi Faapalemene): Ou te manatu matou te le seeloa i ou mamalu i le malu o le tai taeao. Matou te le o loa foi e tusa o le Pepa o Galuega a le Maota, aemaise o le saunoaga i lau Afioga i le Fofoga o le Maota. E talu ai o le matou uluai avanoa leni i totonu o upufai o le Faigamalo a Samoa, o lea matou te fia piiama ai i le utugataufa nai ia Keriso, e tusa o talosaga molia o leni taeao.

Faafetai i le Atua o Sapaota, ua maleifua mai i faguga lelei o lau Afioga i le Fofoga Fetalai, lau Afioga i le Laau na Fausia, malo le soifua lagi e mama. Malo le tauatai. O lea ua tatou fesilafai i luma o nuu ae le o tua o nuu.

E ia te au foi le agaga faaaloalo, ou te faatalofa i lau Afioga i le Taitai o le Maota i leni taeao, lau Afioga i le Sao Faapito. Malo le soifua, malo foi le faatoatoa.

E faafeiloai foi i le aiga Minisita o le Kapeneta, faapea foi i Minisita Lagolago i leni taeao, ae a sui usufono mamalu uma o le Palemene. Matou te faapea atu ai ma le agaga faaaloalo, malo tau, malo le faatoatoa, malo foi le onosai. Ae le mafai foi ona galo Afia i lona vao i leni taeao ou te faatalofa i le tapuaiga leoleoa a le atunuu i tafa e fia o Samoa, malo i le tofa faaalua e afua ai leni taeao i lona matagofie. O le faafetai lea ma le agaga faaaloalo.

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai, ou te tulai ma le faaaloalo e faatu le lafo, *Ina ia faamaonia e le Fono Aoa le filifilia o sui usufono ua faaalua i nei mo le Komisi Faapalemene faapea sui usufono mo Komiti Faapalemene.*

SUI USUFONO MO KOMISI FAAPALEMENE

1. Hon LEAUPEPE Taimaiono Toleafoa Faafisi.
2. Hon TUILAEP Auelua Fatialofa Lolofietele Lupesoliai Neioti Aiono Galumalemana Dr. Sailele Malielegaoi.
3. Hon AEAU Peniamina Leavaseeta.
4. Tofa NAFOITOA Talaimanu Keti.

SUI USUFONO MO KOMITI FAAPALEMENE

1. KOMITI O TULAFONO TUMAU, MATAUPU TAU FAIGA PALOTA, TALOSAGA MA TOFIGA FAALE-FAAVAE (T.T.170).

1. Tofa NAFOITOA Talaimanu Keti.
2. Hon AEAU Peniamina Leavaseeta.
3. Afioga PAU Sefo Taumata Pau.
4. Tofa NONU Lose Niumata.
5. Afioga FUIMAONO Teo Samuelu Teo.

31 ME 2016

Lafu a le Komisi Faapalemene**2. KOMITI O TUPE MAUA MA TUPE TOTOGI (T.T.171).**

1. Hon FAUMUINA Faaolatane Tiatia Liuga.
2. Afioga ALIIMALEMANU Alofa Tuuau.
3. Afioga TOOMATA Aki Tuipea.
4. Afioga AFOA Amituanai Faleulu.
5. Tofa OLO Fiti Afoa Vaai.

3. KOMITI O LE VAEGA TAU LE VA FEALOAI (T.T.172).

1. Hon GATOLOAIFAANA Amataga Alesana Gidlow.
2. Afioga SULAMANAI Fetaiai Tauiliili Tuivasa.
3. Afioga LEAANA Ronnie Posini.
4. Tofa AUMUA Isaia Lameko.
5. Tofa ILI Setefano Taateo Tafili.

4. KOMITI O LE VAEGA TAU LE TAMAOAIGA (T.T.173).

1. Hon LAUOFO Fonotoe Nuafesili Pierre Lauofo.
2. Afioga TAPULESATELE Mauteni Tamasone Metuli II Esera.
3. Afioga FAALOGO Iosefa Sopi.
4. Afioga TOLEAFOA Ken Vaafusuaga Poutoa.
5. Tofa ILI Setefano Taateo Tafili.

5. KOMITI O LE VAEGA O ATINAE ESEESE (T.T.174).

1. Afioga TAFUA Maluelue Tafua.
2. Afioga FAAULUSAU Rosa Duffy-Stowers.
3. Tofa LOPAOO Natanielu Mua.
4. Afioga FAUMUINA Asi Pauli Wayne Fong.
5. Tofa OLO Fiti Afoa Vaai.

Na faamaonia le lafo.

**FAAMAONIGA O LE POLOKALAME MO FONOTAGA A LE
PALEMENE 2016-2021**

FOFOGA FETALAI: Ou te tapa lau Afioga i le Sui Taitaifono o le Komisi mo se lafo.

Tofa NAFOITOA TALAIMANU KETI: Lau Afioga i le Fofoga Fetalai, ou te toe tulai ma le faaaloalo e faatu le lafo, *Ina ia faamaonia e lenei Fono Aoa le Polokalame o Fonotaga a le Palemene 2016-2021 ua tuuina atu i inei e pei ona faatulagaina e le Komisi Faapalemene e tusa ai ma aiaiga o le Tulafono Tumau:*

<i>Masina</i>	<i>Aso</i>	<i>Masina</i>	<i>Aso</i>
<i>Me</i>	<i>31</i>	<i>Oketopa</i>	<i>18</i>
<i>Iuni</i>	<i>22</i>	<i>Tesema</i>	<i>20</i>
<i>Aokuso</i>	<i>23</i>	<i>Ianuari</i>	<i>24</i>

Na faamaonia le lafo.

31 ME 2016

**TULAFONO TAU FAAOFI O LE FAATATAUINA O TUPE
FAAOPOPO (NU. 2) 2015/2016 - faitauga muamua**

Afioga Hon SILI EPA TUIOTI (Minisita o Tupe): Lau Afioga i le Fofoga Fetalai ou te faatu le lafo, *Ina ia faitauina nei le Tulafono Tau Faaofi o le Faatatauina o Tupe Faaopopo (Nu. 2) 2015/2016 i lona faitauga muamua.*

Faaluaina e le Minisita mo Aoga, Taaloga ma Aganuu ma le Minisita mo Faatoaga ma le Faalapotopotoga o Suesuega Faasaienisi.

Na faamaonia le lafo ma faitauina le Tulafono Tau Faaofi o le Faatatauina o Tupe Faaopopo (Nu. 2) 2015/2016 i lona faitauga muamua.

**TALA FAATATAU O TUPE FAAOPOPO (NU. 2) 2015/2016
– faataatia i luga o le Laulau a Fono**

Na faataatia i luga o le Laulau a Fono e le Afioga Hon Sili Epa Tuioti, Minisita o Tupe le Tala Faatatau o Tupe Faaopopo (Nu. 2) 2015/2016.

**TULAFONO TAU FAAOFI O LE FAATATAUINA O TUPE
FAAOPOPO (NU. 2) 2015/2016 – lafo mo le faitauga faalua**

Afioga Hon SILI EPA TUIOTI: Lau Afioga i le Fofoga Fetalai ou te faatu le lafo, *Ina ia faitauina le Tulafono Tau Faaofi o le Faatatauina o Tupe Faaopopo (Nu. 2) 2015/2016 i lona faitauga faalua, ma o le Faamatalaga o Tupe Faaopopo o le a aofia lea i le Lauga o le Tala Autu o le Tupe 2016/2017.*

Faaluaina e le Minisita mo Aoga, Taaloga ma Aganuu ma le Minisita mo Faatoaga ma le Faalapotopotoga o Suesuega Faasaienisi.

FOFOGA FETALAI: E tusa ai ma le Tulafono Tumau 132, o le a tolopo felafolafoaiga i le Tulafono Tau Faaofi o le Faatatauina o Tupe Faaopopo (Nu. 2) 2015/2016 e le itiiti ifo i le 14 aso a o tuuina atu le Tala Faatatau o Tupe Faaopopo (Nu. 2) 2015/2016 mo le iloiloga a le Komiti o Tupe Maua ma Tupe Totogi ma toe lipoti mai i le Fono Aoao.

**TULAFONO TAU FAAOFI O LE FAATATAUINA O TUPE
2016/2017 - faitauga muamua**

Afioga Hon SILI EPA TUIOTI: Lau Afioga i le Fofoga Fetalai ou te faatu le lafo, *Ina ia faitauina nei le Tulafono Tau Faaofi o le Faatatauina o Tupe 2016/2017 i lona faitauga muamua.*

31 ME 2016

**Tulafono Tau Faaofi o le Faatatauina o Tupe 2016/2017
- faitauga muamua**

Faaluaina e le Minisita mo Faatoaga ma le Faalapotopotoga o Suesuega Faasaienisi ma le Minisita mo Aoga, Taaloga ma Aganuu.

Na faamaonia le lafo ma faitauina le Tulafono Tau Faaofi o le Faatatauina o Tupe 2016/2017 i lona faitauga muamua.

**TALA FAATATAU AUTU O TUPE 2016/2017
– faataatia i luga o le Laulau a Fono**

Na faataatia i luga o le Laulau a Fono e le Afioga Hon Sili Epa Tuioti, Minisita o Tupe le Tala Faatatau Autu o Tupe 2016/2017 e tusa ai ma Tulafono Tumau 131(1).

**TULAFONO TAU FAAOFI O LE FAATATAUINA O TUPE
2016/2017 - lafo mo le faitauga faalua**

Afioga Hon SILI EPA TUIOTI: Lau Afioga i le Fofoga Fetalai ou te faatu le lafo, *Ina ia faitauina le Tulafono Tau Faaofi o le Faatatauina o Tupe 2016/2017 i lona faitauga faalua.*

Faaluaina e le Minisita mo Tina ma Tamaitai, Atinae o Afioga ma Agafesootai, Minisita mo Faatoaga ma le Faalapotopotoga o Suesuega Faasaienisi ma le Minisita mo Aoga, Taaloga ma Aganuu.

**SAUNOAGA O LE TALA FAATATAU AUTU O TUPE 2016/2017
“Faamalosi le Faavae ma Tapena mo a Taeao”**

Afioga Hon SILI EPA TUIOTI: Lau Afioga i le Fofoga Fetalai, e tusa ai ma le Tulafono Tumau 131, e ia te aʻu le ava tele ma le faaaloalo e tatau ai, e fai ai aʻu ma sui o le Malo ou te tuuina atu se ootoga o le Tala Faatatau Autu o le Tupe mo le tausaga faaletupe 2016/2017 i luma o le Laulau a Fono a le Palemene.

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai ma sui usufono mamalu o le Palemene, i le agaga maualalo ou te fiafia tele ou te folasia lenei uluai tala o le tupe talu ona tofia aʻu e avea ma Minisita o Tupe. Ou te fiafia foi e faailoa atu o lenei tala o le tupe o le tupe a le Malo atoa. Sa soalaupule ma iloilo totoʻa e Minisita o le Kapeneta ma sa afea vaega taua uma o lo tatou tamaoaiga ina ia mafai ona fausia se atinaʻe mautu ma le mauaʻa mo Samoa atoa. Ua i ai foi le naunautaiga o le Malo ia faatino lenei tala o le tupe e tali atu ai i luitau o lo o fou mai.

31 ME 2016

Saunoaga o le Tala Faatatau Autu o Tupe 2016/2017
“Faamalosī le Faavae ma Tapena mo a Taeaō”

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai, i le faiga palota ia Mati o le tausaga nei, sa folafola manino ai i le Anavatau a le Vaega Faaupufai e Puipuia Aia Tatau a Tagata vaega taua e ao ona ave i ai le tatou faamuamua.

E tolu vaega taua ou te fia faamamafa lea foi ua faavae ai lenei tala o le tupe. Muamua, e tatau ona ausia se tamaoaiga mausali. Lona lua, ia faatupulaia avanoa faigaluega mo alo ma fanau a le atunuu. Ma le vaega lona tolu, ia siitia ma faalelei atili le auunaga a le Malo ina ia ausia le soifua manuia.

O lenei tala o le tupe o le laasaga muamua lea mo le faatinoina o vaega sa folafolaina e le Malo. O le sini autu o lenei tala o le tupe i lenei tausaga e faapea: *“Faamalosī le Faavae ma Tapena mo a Taeaō”*. E lua vaega taua o lenei sini autu; Muamua, e i ai galuega taua e ao ona faatino i le taimi nei ina ia siitia ma maua lo tatou tamaoaiga ma ia maua e o tatou tagata avanoa mo so o se auunaga. Lona lua, o nei galuega e ao ona faaauau pea lona faatinoga e le gata i le tausaga nei ae faapea ma le lumanai.

1. TULAGA O LE TAMAOAIGA I TAUSAGA UA TUANAI

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai, i tausaga ua tuanai e tele galuega lelei na ausia e pei o vaega nei:

- Ua toe tulaga malosī lo tatou tamaoaiga talu mai aafiaga o le afa o Evani ma sa faatupulaia le tamaoaiga i le 1.7% i tausaga e tolu ua tuanai;
- O seleni faaagaaga mo fefaatauaiga o lo o tulaga malosī. O lo o mausali foi le malosī o le tala Samoa pea faatusa i isi tupe mai fafo ma o lo o ausia foi le tapulaa gafatia mo fefaatauaiga ma atunuu i fafo;
- O le tau o le soifuaga o lo o maualalo pea;
- Ua siitia foi le atinae o aoga ma le soifua maloloina ma ua faasopolia le atunuu atoa. E manatu foi o lo o tulaga lelei Samoa mo le ausia o manulauti o le Meleneuma i le tulaga o le soifua maloloina ma le atinae o aoga, faapea foi le siosiomaga;
- Ua tele foi ni galuega tetele ua maea ona faatino aemaise lava i le fausia o ala tetele ina ia anagata aua le tali atu i aafiaga ona o suiga o le tau. O lo o faataua foi i totonu o le Taiala mo le Atinae o Samoa le tali atu i mala ma faalavelave faafuasei faapea suiga o le tau;
- O lo o tulaga lelei foi a tatou faiga faavae tau tupe ma o lo o avanoa pea nonogatupe mo le atinae o pisinisi faapea vaega tumaoti;

O taunuuga lelei ia e tatou te mitamiata ai ma ua tatau ai lava ona tatou vivii pea ma faafetai i le tatou Tama o i le Lagi i lona alofa ma lana taitaiga ua mafua ai ona maua o nei faamanuiaga e tele.

31 ME 2016

Saunoaga o le Tala Faatatau Autu o Tupe 2016/2017
“Faamalosī le Faavae ma Tapena mo a Taeaō”

Peitai e le tatau ona o tatou nofoai aua e lamatia pea Samoa e mala ma faalavelave faafuasei. E pei o le afa o Evani lea na matua iloga le faaleagaina ai o maota ma laoa faapea auala, eletise, suavai ma fesootaiga. Sa matua ogaoga foi le aafia o le tulaga tau seleni aua e manaomia ona toe siitia tupe faaalu a le Malo aemaise nonogatupe mai fafo e faaleleia ai aseta na faaleagaina. O siitaga ia i tupe faaalu ma nonogatupe mai fafo ua tulaga maualuga ai a tatou aitalafu pe a fua i le tapulaa e tatau ona i ai. O lona uiga e le gata ina toe tau faaleleia polokalame ma atinae ua faaleagaina ae faapea foi ona toe tau faufau le tala o le tupe.

E le gata i lea o lo o lamatia pea foi lo tatou tamaoaiiga i aafiaga o fesuiaga o le tamaoaiiga o le lalolagi faapea a tatou paaga mai fafo. A faaopoopo i ai ma le tulaga tu mamao mai maketi o le lalolagi, o lona uiga e itiiti lava avanoa tatou te tua i ai mo le atinae o lo tatou tamaoaiiga.

E le tatau foi ona manatu mama i le tapenaga o le tala o le tupe. O le galuega muamua e tatau ona faatauaina a le tala o le tupe lenei, o le toe faamamafa ma faamamalu lea o le sini autu o le tala o le tupe 2015/16 ina ia fua o tatou manaō i le seleni e tatou te maua. O le tala o le tupe la lenei o le a faamamafa le toe fetuunai o tupe maua ma tupe faaalu ina ia fausia se faavae mautu mo le tamaoaiiga mo le lumanai.

II: VAAIGA TAULAI I LE 2016/17

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai, o le tamaoaiiga o le lalolagi i le 2016/17 o lo o taumate e tulaga mai se tulaga vaivai. I lipoti lata mai a le IMF o lo o faailoa mai ai le toe faaitiitia o le malosī o le tamaoaiiga o le lalolagi i le 3.4%. O le tau o oloa o le a maualalo pea ona o le pau maualalo o le tau o suauu mai le tele o isi oloa. O le a tulaga vaivai foi fefaatauaiga. O nei tulaga uma e matua aafia ai lava si o tatou atinae.

Mo Samoa o lo o fuafua e faatupulaia le tamaoaiiga i le 3.0% i le 2016/17. O le a maualalo pea le tau o le soifuaga, peitai e ono siitia le CPI i le 2.1%. I le tulaga o tupe faaagaaga mo fefaatauaiga o le a mafai ona faatupe ai le aofaiga e fa masina o le tau aofai o oloa faatau mai fafo. O lo o fuafua foi e siitia i le 5.5% le vaegatupe avanoa mo noogatupe i le aufaipisinisi po o le vaega tumaoti.

O lo o faamatala auiliili atu i totonu o le Lipoti o le Tamaoaiiga (Economic Statement) nisi vaega taua o le tamaoaiiga i le 2016/17 ma ou te fautuaina sui usufono mamalu ina ia silasila ane i lea lipoti.

III. FAAVAE O LE TALA O LE TUPE

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai, e ui lava ina maitauina le sologa lelei o le tamaoaiiga o Samoa aemaise taunuuga lelei ua ausia, ou te manatu e tele galuega o lo o totoe e ao ona faatino aemaise i vaega e le o ausia ai alafua fuafuaina. E faapea foi vaega taua o lo o ave i ai le faamuamua i le Taiala mo le Atinae o Samoa 2012/16 e pei o vaega nei:

31 ME 2016

Saunoaga o le Tala Faatatau Autu o Tupe 2016/2017
“Faamalosī le Faavae ma Tapena mo a Taeaō”

- E l o ausia le tulaga malosī e tatau ona i ai le tatou tamaoaiga;
- O le faasiliga o tupe faaalu nai lo tupe maua e le tatau ona sili atu nai lo le 3.5% o le tuuaofaiga o le tamaoaiga;
- E tatau foi ona ausia le pasene o nogatupe fuafua i le tamaoaiga e pei ona atagia manino i le Taiala mo Nonogatupe a le Malo.

E ui lava ina alagatatau le siitia o nogatupe e faatupe ai vaega sa faaleagaina e le afa o Evanai ma ua le ausia ai nisi o matatiā sa tatou fuafuaina, o le mea moni lau Afioga i le Fofoga Fetalai, e tatau ona toe fetuutuunaō la tatou faasoā. Ua tatau ona tatou tapena nei mo a taeaō ae aua tatou te nono pe aitalafu mai le lumanaō o o tatou tagata. Ia tatou tapena faafafine toāga ina ia maua le tamaoaiga mo se lumanai mausali mo alo ma fanau a Samoa mo a taeaō.

IV. TAIALA O LE TALA O LE TUPE

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai, o le Tala o le Tupe e tatau ona faamanino ma faatino vaega nei:

Muamua, e tatau ona faataoto manino ai seleni manaomia mo le faatinoina o le atinaē aemaise o le auunaga lautele mo o tatou tagata.

Lona lua, ia tapa le sao o tagatanuu i le faatupeina o le tala o le tupe ma ia manino le toe faasoaina atu o faamanuiaga i tagata lautele e ala atu i so o se auunaga moomia. I se isi faaupuga, o le feau taua o lenei tala o le tupe o se faasoā ua fuafua tatau, e faatauaaina ai le fetuutuunaō o le faasoā ma ia mataitu lelei ma le totoā tupe faaalu.

E tatau foi i le tala o le tupe ona vaai taulaō ma amatamea i le fausia o se tamaoaiga maua mo se manuia o Samoa i le lumanaō. E le tatau la i le Malo ona fai mea tuulafoaō. E le tatau i le Malo ona soona tasiā lafoga e faatupe ai le atinaē. E le mafai foi ona manuia le atinaē pe a tatou naunau i seleni tatou te le o mafai ona tagolima i ai. O le mea lea e faamamafa ai le mau, e tatau ona tatou fua o le manaō i le seleni ua maua.

O ia vaega uma e mafai ona faapuupuū i upu nei; faasoasoā tatau, fai mea tonu, ma le vaai alofa mo se lumanai manuia.

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai, o lenei tala o le tupe o se faasoā ua fuafua tatau. O lo o momoli atu ai ma le feau ina ia toe fetuutuunaō le faasoā ma ia mataitu totoā a tatou tupe faaalu.

Ou te manatu foi o lenei tala o le tupe o se faasoā ua tonu. O lo o taulaō pea le faamuamua a le Malo i le atinaē o aoga ma le soifua maloloina aua o auunaga ia e aupito sili ona manaomia e o tatou tagata.

O lo o i ai foi ma le vaaiga taulaō mo se manuia o Samoa a taeaō. O lo o tulimataō foi se siosiomaga talafeagai e uunaia se tamaoaiga mausali. O le mafuaaga lea ua faaulutala ai le Taiala fou mo le Atinaē o Samoa mo lima tausaga, 2016/2020 ua faapea: Uunaia le Atinaē ma ia Faatupulaia Avanoa Faigaluega mo Tagata Uma. O le sao la o lenei tala o le tupe i lea fuafuaga, o le faataoto manino o taiala ma faiga faavae talafeagai e faufau pe tapuē ai lo tatou tamaoaiga.

31 ME 2016

Saunoaga o le Tala Faatatau Autu o Tupe 2016/2017
“Faamalosī le Faavae ma Tapena mo a Taeaō”

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai, e pei ona ou taua muamua o lenei tala o le tupe o se faasoa tatau ina ia uunaia se tamaoaiga manuia. O le naunautaiga ina ia faataoto lafoga talafeagai e faaosofia ma faamalosī ai le atinae o pisinisi. O le a matua vailiili totoā foi tupe faaalu ina ia soloia le faaalu o tupe faale tatau.

O le mea moni lau Afioga i le Fofoga Fetalai tatou te le mafaia o se mea pe afai e tu faaletonu lo tatou tamaoaiga. Seā vagana ua tupu ma ola ma malosi lo tatou tamaoaiga ona faatoā mafai lea ona faatupe ma faatino le atinae faapea auaunaga o lo o moomia e tagata e aunoa ma le siitaī o lafoga ma aafia ai pisinisi ma tagata lautele.

E faalagolago tele le tamaoaiga o Samoa i le atinae o pisinisi tumaoti aua o latou ia e taāmua i le faagaioiina o le atinae. O lona uiga e tatau ona galulue faatasi le Malo ma pisinisi tumaoti e uunaia le atinae o Samoa. O le sao taua o le Malo o le fausia lea o se siosiomaga talafeagai e faavae i vaega nei:

- E tatau ona avanoa pea tupe nono mo le atinae o pisinisi;
- Ia siitia le auaunaga a Ofisa o le Malo ae aua le faiaga ma tuai ona tali atu i manaoga o le atunuu;
- Faataoto faiga faavae tau tupe e talafeagai mo le uunaia o le atinae o pisinisi fou faapea pisinisi e fia faatele;
- Ia maua e pisinisi auaunaga lelei māi Matagaluega ma Faalapotopotoga a le Malo ma ia faamaualalo le totogi o auaunaga e pei o eletise, fesootaiga ma tekonolosi faaonapo nei e faaosofia ai le naunau e tauva ma faaitiitia ai le tau mo le lautele o le atunuu; Masalo o se faataitaiga taua tele o le tulaga lea o le faapau o tau e i ai le talitonuga o le Malo o se taimi e le o toe mamao ol le a faapena ona faalauaitete ai e le Malo e faavae i luga o le galuega a le Komiti Faatonu ma le aufaigaluega a le EPC se faapau tele i le tau o le eletise, amata māi le aso 1 Iulai i le tausaga nei. Ma o se faataitaiga lelei tele lena e le gata i Matagaluega a le Malo, ae faapea foi i faalapotopotoga tumaoti uma a le Malo. O le naunautaiga ina ia faalelei le auaunaga ma faapena ona faasoa atu le lelei ma le manuia ma le taugofie i lo tatou atunuu.
- O le alafua o tiute ma lafoga e tatau ona lagolago i le atinae o pisinisi ma le faatupulaia o avanoa faigaluega;
- E tatau ona faaauau pea suiga talafegai ina ia siitia auaunaga a Faalapotopotoga a le Malo ma maua ai le avanoa o pisinisi tumaoti e gaosia i totonu lava o Samoa, le tele o oloa o lo o faatauina māi atunuu i fafo. Ia siitia le auaunaga mo le atinae o pisinisi laiti aemaise lava i alaalfaga i tua ma ia maua pea le avanoa mo nonogatupe ma isi fesoasoani e manaomia;

O lo o faamoemoe e faalauiloa le Taiala mo le Atinae o Samoa 2016/20 i le tausaga faaletupe fou.

31 ME 2016

Saunoaga o le Tala Faatatau Autu o Tupe 2016/2017
“Faamalosia le Faavae ma Tapena mo a Taea”

O le a faataoto manino i totonu o lea Taiala alafua ina ia ausia le sini autu o le ola fuafua tatau e fua i le seleni ua maua, ma lagolago atili ai fuafuaga mo suiga ua amataina i le Tala o le Tupe lenei mo le toe faatulagaina o tupe a le Malo faapea le siitia o le atinae o le tamaoaiga.

O le a amata mea le tala o le tupe lenei i le faaitiitia o le faasiliga o tupe faaalu nai lo tupe maua pe a fua i le tamaoaiga mai le 4.7% o lo o i ai i le tausaga nei i le na o le 3.5% i le tausaga faaletupe lenei 2016/17. O lea faaititiga o le a mafai ai loa ona tatou ausia le alafua o lo o i totonu o le Taiala mo le Atinae o Samoa. O se matatiga iloga lea tulaga pe a fua i le maualuga e 6.4% sa i ai i le 2011/12. O le mea moni e le faigofie lenei tulaga ona o fetuunaiga laiti i lafoga faatasi ai ma le toe fetuunaiga o tupe faasao mai tupe faaagaaga a Matagaluega. Ua faia lea tulaga e aunoa ma le aafia o auunaga faa-soifua maloloina faapea aoga talu ai o le faamuamua ua tuuina atu i ia auunaga e le tatou Malo.

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai, e pei ona ou taua muamua, ou te fia toe faamamafa atili mo le silafia a sui usufono mamalu e taua o le taofiofi ma le faasoa tatau ina ia gafatia e tupe maua tupe faaalu. E ui lava o le faasiliga o tupe faaalu nai lo tupe maua o se alafua taua, peitai ou te manatu e tatau ona tatou fesili po o gafatia e seleni o lo o aoina mai le lotoifale (e ese ai tupe faameaalofa mai fafo) tupe faaalu o lo o fuafuaina.

I le auiliiliina o le tala o le tupe, o lo o manino mai ai e le taitai lava a tatou tupe maua mai le lotoifale a faatupe ai a tatou atinae ma auunaga fuafuaina. Afai la tatou te naunau e siitia le tamaoaiga ma motusia le faalagolago i atunuu i fafo, faapea le tuuaitiitia o le aofai o nogatupe, ma amata fuafua se vaegatupe e tagolima i ai le Malo i taimi o faalavelave matuia faalenatura, o lona uiga e tatau lava ona taofiofi tupe faaalu ina ia ogatasi ma le tupe maua. Ma ua tatau ona amata loa i le tala o le tupe lenei ona faamalosia lea suiga.

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai, o lo o matua faamamafa i lenei tala o le tupe se lumanai manuia. O lo o atagia ai foi ni fetuunaiga o lafoga faapea tupe faasao mai Matagaluega. Ina ia ausia se tamaoaiga faatupulaia ma se lumanai manuia, e tatau ona tatou tapena mamao ma o lea la ua faataoto atu ai i le tala o le tupe lenei se polokalame mo tala o le tupe i le lumanai ina ia sagatonu lo tatou sa ma ausia taunuuga moomia.

O vaega taua nei ou te folasia atu:

- O le a faamalosia ma siitia le aoina o tupe maua e ala i le toe iloilo po o usitaia le tulafono ma totogi lafoga ma tiute e tatau ona totogi. O le a fesoasoani tele lea i le tuumamaina o le aafiaga o tagata ona o fetuunaiga o lafoga ma tiute;
- O le a toe iloilo totoe faatosina o lo o i ai i le taimi nei po o talafeagai pea ae po o a nisi suiga e tatau ona fai;
- O le a matua tulituliloa tiute ma lafoga tuua pe le i totogiina mai ma o le a saili foi se faiga faasala ai i latou e le usitai;

31 ME 2016

Saunoaga o le Tala Faatatau Autu o Tupe 2016/2017
“Faamalosia le Faavae ma Tapena mo a Taea”

- O le a toe iloilo lafoga faatosina mo faletalimalo (tax credit) ina ia ogatasi ma sini autu mo le atinae o le tamaoiga. Afai ae faamuta ia faatosina, o le a maua pea le avanoa o i latou o lo o agavaa i le taimi nei seia maea le taimi aoga o ia lafoga faatosina; ma o lea tulafono e tatau ona faamutaina po o Iuni o le 2018.
- O le a matua faamamalu le totogiina mai o tupe mama (dividends from profits) a Faalapotopotoga a le Malo e fesosoani ai le tala o le tupe;
- O le a faamalosia le vaavaaia o aitalafu ma mataitu totoā le fatinoga o le Taiala mo Nogatupe lea o lo o fuafua e faamaonia e le Kapeneta i se taimi lata mai.
- O le a faamalosia faiga faavae ma taiala mo le faatauina o aseta a le Malo faapea auunaga mo galuega tetele ina ia mautinoa o lo o manino, tonu ma ia aupito lelei mo le Malo;
- O lo o fuafua e siitia le lafoga i tapaa ma le ava malosia faapea meainu ma taumafa e maua le suka ma le masima e i ai. O ia taumafa ua matua aafia ai lava le soifua manuia o tatou tagata; aemaise alo ma fanau.

Lau Afioga i le Fofoga Fetalaia, e pei ona taua muamua, i le tausaga fou o le a faatino ai se iloiloga lautele o lafoga ma tiute faapea totogi o auunaga a le Malo. E taua lea tulaga e mautinoa ai o lo o aoina tupe maua uma e tatau ona totogi mai faapea ai ma le mautinoa ai o lo o tonu ma talafeagai mo tagata uma. E i ai le fuafuaga a siitia tiute ma lafoga e tatau foi ona i ai se faamamaavega mo i latou o le a aafia i ia siitaga.

E i ai le faamoemoe o le a faalauaitetele atu nei fuafuaga uma i se vaiaso o lumanai.

Lau Afioga i le Fofoga Fetalaia, o le a mataitu totoā foi le vaega o tupe faaalu ina ia mautinoa o lo o faaoga tatau soo se tala e maua.

- I totonu o le tala o le tupe o lo o fuafua se alafua e 10% e uunaia ai le faasoasoa tatau o tupe faaalu a Matagaluega ma Faalapotopotoga taitasi. O le naunautaiga ina ia siitia galuega faatino i se vaega tupe itiiti. O le taimi nei ua tulaga lelei uma Matagaluega ma ua lelei masini ma vaega uma e faatino ai galuega. Ua i ai computers, ua i ai upega tafailagi ma imeli faapea telefoni feaveaia. Ua auai foi le tele o le afaigaluega i aoaoga ma fonotaga e faia i fafo mo le faalauteleina o latou tomai ma le poto masani i le faatinoina o galuega fai. O lona uiga e tatau ona matua maua atu se tulaga e oo i ai le faatinoga o tiute ma galuega i totonu o le Malo. Ou te talitonu foi e gafatia e Matagaluega uma ona faatino a latou matafaioi uma o loo faataoto i totonu o le tala o le tupe i se vaega tupe e maua atu. O le a faaauu pea lea faiga i tausaga o lumanai ina ia uunaia ai pea le siitia o le faatinoga o galuega ma auunaga uma a le Malo.

31 ME 2016

Saunoaga o le Tala Faatatau Autu o Tupe 2016/2017
“Faamalosī le Faavae ma Tapena mo a Taeaō”

- Talu ai le faamuamua o loo ave i le atinae o aoga ma le soifua maloloina, o lea sa faaititia ai le alafua e 3% mo ia Matagaluega pe a faatusatusa lea i le 10% sa faaititia ai isi Matagaluega.
- Peitai e ui i lea faamuamua, e matua tatau lava ona faamautinoa o lo o faaoga tatau seleni e nei Matagaluega. O lo o fuafua e faatino se iloiloga o nei Matagaluega i le tausaga fou e iloa ai po o a ni suiga e tatau ma talafeagai i aiaiga mo le faaogaina tatau o feasosaoani e faamatuu atu i nei auunaga ma faavae ai le tala o le tupe i le tausaga fou.
- O le a faapea foi ona toe iloilo auivi ma galuega fai, mandates ma structures a Matagaluega taitasi ina ia faamalosia ma faaleleia le faatinoina o a latou auunaga ma galuega atinae faapea le ono faasao ai o seleni e auunaga ma le oia o le faatinoga o matafaioi faapea auunaga mo le atunuu lautele;
- O le a ave pea le faamuamua i atinae ma auunaga e lagolagosua i le atinae o le tamaoaiga faapea manaoga o tagata lautele;

I le tuuina atu o leni tala o le tupe, e tatau lava i le Malo ona taimua i faataga lelei mo le fuafuaina o seleni. Ua tatou i ai nei i taimi faigata ma le le mautonu ona o aafiaga i faalavelave faafuasea ae faapea le tele o luga o feagai ma tamaoaiga o le lalolagi. Ma o nei tulaga uma e le mafai ona alofia aafiaga i lo tatou tamaoaiga.

E tele galuega lelei ua maea ma tino mai ma e le taumate e faigata le ala sa tatou asa mai ai.

E tatau la ona tatou fetuuna, faamalosi ma saga unai i luma lo tatou atinae mo se manuia agai i luma.

V. OTOOTOGA O LE TALA I LE TUPE

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai ma le mamalu o le Palemene, o le ootoga leni o le Tala Faatatau Autu o le Tupe mo le tausaga faaletupe 2016/17:

<u>Tupe Maua</u>		\$820,116,182
Tupe Maua Masani	\$578,106,890	
Tupe Faameaalofa mai Fafo	\$242,009,292	
<u>Tupe Fa'aalu</u>		\$894,904,182
Tupe Alu Faaletulafono	\$108,693,776	
Tupe Alu i Polokalame	\$492,306,167	
Tupe Alu mo Atinae	\$279,135,053	
Tupe Alu L Fuafuaina	\$ 14,769,185	
<u>Fa'asiliga o Tupe Alu i Tupe Maua</u>		(\$74,788,000)
Faatupeina mai:		
Nonogatupe e m m tului	\$ 98,389,861	

31 ME 2016

Saunoaga o le Tala Faatatau Autu o Tupe 2016/2017
“Faamalosī le Faavae ma Tapena mo a Taeao”

Tupe Pa’ū**\$23,601,861**

O le aotelega o le Tala o le Tupe ua faamoemoe e faamauina ai se faasiliga o tupe faaalū nai lo tupe maua e \$74.8miliona tala. E tusa lea ma le 3.5% o le tuuaofiaga o le tamaoaiaga po o se faaitiitiga e 22.4% pe a fua i le 4.8% i le tausaga o lo o faagasolo nei. O se faaitiitiga iloga lea ma o le pine faamau lea o le naunautaiaga o le Malo e fetuuna’i tupe faaalū ma tupe maua ma faamamafa le faasoa tatau e faavae a’i se tamaoaiaga mausali.

VI. FA’AVAE O TUPE MAUA

Ua manatu le Malo o le a faatino nai suiga itiiti mo a tatou tupe maua. A tuu faatasi ma le fuafuaga mo le unaia o le faasoasoa tatau o tupe faaalū a Matagaluega ma Faalapotopotoga uma a le Malo, o lona uiga o le a ausia le tapulaa e 3.5% e pei ona ou taua muamua.

1. O suiga nei i a tatou tupe maua o le a faatino ma o lo o faamoemoe e amata faamamaluina i le Aso 1 Iulai o le tausaga nei.

Muamua, o le suiga o lafoga mo penisini ma sua’au faapea le totoi mo le faa’aaogaina o tane sua’au:

- i. 3sene o le a si’itia ai lafoga mo penisini ma sua’au;
- ii. 3sene e faaopoopo i le tau o le tiso ma le penisini mo le faa’aaogaina o tane sua’au;
- iii. 28sene e faaopoopo i le tau o le sua’au mo va’alele mo le faa’aaogaina o tane sua’au.

2. O lo o i ai foi le faamoemoe e fetuuna’i lafoga mo le ava malosī, tapaa, faapea mea inu taumafa suamalie ma taumafa e maualuga le masima. O nei suiga ua talafeagai ona faatino ina ia unaia ai le soifua maloloina o o tatou tagata aemaise lava fanau iti

- i. 6.5% e si’itia ai le lafoga mo le ava malosī;
- ii. 5% e si’itia ai le lafoga mo tapaa;
- iii. O le a faaopoopo le lafoga i tau o oloa e maualuga ai le suka ma le masima;

Ina ia vave faatino nei suiga, o le a tapena se teuteuga o tulafono o lafoga o lo o i ai nei ina ia vave faamamaluina nei suiga ia Iulai o le tausaga nei.

31 ME 2016

Saunoaga o le Tala Faatatau Autu o Tupe 2016/2017
“Faamalosī le Faavae ma Tapena mo a Taeao”

VII. ATINA’E FA’AMUAMUA

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai, o le tuuaofaiga o tupe faʻaalū fuafuaina mo le tausaga 2016/17 e \$894.9miliona tala. E 12.7% e maualuga ai pe a fua i le tausaga faaletupe o loʻo faagasolo nei.

O lenei siʻitaga e mafua mai ona o le siitia o atinaʻe e faatupeina e a tatou paʻaga mai fafo lea e tusa ma le 47.3% o le a siitia ai i le tausaga 2016/17.

O vaega nei o le a ave iai le faamuamua mo le tausaga 2016/17:

1. Atina’e o A’oga

E \$91.2miliona tala o lo o faaagaga mo le atinaʻe o aoga. E tusa lea ma le 18.5% o le tuuaofaiga atoa o tupe faʻaalū a le Malo. O lenei seleni o lo o aofia ai ma le \$6.65miliona tala o le fesoasoani mai Niu Sila ma Ausetalia aua le atinaʻeina o aoga i le atunuu.

O vaega nei o le a ave i ai le faamuamua:

- i. E \$71.7miliona tala e faaagaga mo le faagaioiina o le Matagaluega o Aʻoga faapea le totogiina o le siʻitaga mulimuli o totogi o faiaoga;
- ii. E \$6.0miliona tala o loʻo faaagaga mo aʻoga tumaoti ma aʻoga a Ekalesia;
- iii. E \$1.5miliona e faʻatupe ai api, peni ma meaaoga uma mo alo ma fanau i aoga a le Malo.
- iv. E \$5.7miliona o le a tuʻuina atu mo le Pulega o Faʻailoga ma Tusi Pasi Tualoa o Samoa.
- v. E \$12.3miliona o le a tuʻuina atu mo le Iunivesite Aoao o Samoa;
- vi. E \$1.5miliona o le a fesoasoani ai i galuega faʻatino a le Pulega o Fale ma Malae Taalo a Samoa;

O lo o i ai foʻi le vaegatupe e \$6.5miliona i lalo o le Matagaluega o Tupe e fesoasoani ai i le totogiina o pili o tamaiti aoga uma.

2. Atina’e o le Soifua Maloloina

E \$86.8 miliona tala o le a tuʻuina atu mo le atinaʻe o le Soifua Maloloina. E tusa lea ma le 17.6% o le tuuaofaiga atoa o tupe faʻaalū a le Malo.

O vaega nei o le a ave i ai le faamuamua:

- i. E \$70.7miliona o le a tuʻuina atu mo Auaunaga Faa-Soifua Maloloina (NHS);
- ii. E \$5miliona o le a faaagaga lea mo gasegase e auina atu mo togafitiga i atunuu i fafo;
- iii. E \$9.5miliona o le a tuʻuina atu e faatino ai le tautua a le Matagaluega o le Soifua Maloloina (MOH);

31 ME 2016

Saunoaga o le Tala Faatatau Autu o Tupe 2016/2017
“Faamalosī le Faavae ma Tapena mo a Taeao”

- iv. E \$6.6miliona le vaegatupe e tuuina atu mo le Falemaoī Faamam Toto.

3. Atina’e Tetele

O vaegatupe nei mo atina’e tetele:

- i. E \$28.2 miliona tala mo le Matagaluega o Galuega, Felaauaiga ma Atina’e Tetele; ma e aofia ai le \$11.3miliona tala mo le Malosiaga Tau Eletise e faatupe ai lafoga mo suaau ma auunaga mo nuu ma alalafaga i tua. E aofia ai foi ma le \$13miliona mo le Pulega o le Suavai e faatino ai auunaga i nuu ma alalafaga i tua faatasi ai ma le sao i le polokalame o lo o faatupeina e le Iuni o Europa.
- ii. E \$18.3 miliona o le a tuuina atu mo auunaga masani a le Pulega o Felaauaiga i le Lauoelele;
- iii. E \$8.1 miliona o lo o faaagaga mo le Vaega o Fesoootaiga. O lo o aofia ai i lea seleni le \$4.87 miliona mo le Matagaluega o Fesoootaiga faatasi ai ma le \$3.2 miliona tala mo le Ofisa o le Pule Faatonu.

E \$1.7miliona tala ua faaagaga i lalo o le Matagaluega o Fesoootaiga aua le totogiina o auuanaga a le Samoa National Broadband Highway.

O lo o i ai foi le fesoasoani mai le Malo o Ausetalia, le Faletupe o Asia faatasi ai ma le Faletupe o le Lalolagi i se vaegatupe e tusa ma le \$75miliona tala Samoa mo le Alapaipa mo Fesoootaiga (Submarine Cable) lea e faamoemoe o le a matua saosaoa ma taugofie ai fesoootaiga i le va o Samoa ma atunuu i fafo.

4. Fa’ato’aga

E \$13.3miliona o lo o faaagaga mo le atina’e o Faatoaga. O leni vaegatupe e faagaioi ai le Matagaluega o Faatoaga faapea ma isi polokalame e pei o le faaauuina o le toe totoina o le koko, niu ma le talo ina ia mafai ai ona faamalieina manaoga o pisinisi mo nei fua o faaeleleaga aua le siitia o oloa gaosi i totonu o Samoa. O le a faaauu pea Faaaliga o Faatoaga i Upolu ma Savaii ina ia saga unaia le atunuu e atina’e faatoaga. O lo o i ai foi se fesoasoani a le Faletupe o le Lalolagi e \$12.7 miliona tala mo le atina’e o faatoaga e ala lea i le Poloketi o le Samoa Agriculture Competitiveness Enhancement project. O lo o i ai foi se polokalame e faatupe e le Faletupe o Asia mo le atina’eina o pisinisi latou te toe gaosia fua o faatoaga. E tusa ma le \$7.7miliona e ono maua mai lea atina’e.

31 ME 2016

Saunoaga o le Tala Faatatau Autu o Tupe 2016/2017
“Faamalosī le Faavae ma Tapena mo a Taeaō”

5. Vaega o Fefa’ataua’iga, Pisinisi ma Oloa Gaosi

O vaega nei o le a ave iai le faamuamua:

- i. E \$6.8miliona tala e faaagaga mo auunaga a le Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa ma e aofia ai vaegatupe nei. E \$450,000 se fesoasoani mo le Ofisa mo Pisinisi Iaiti (Small Business Enterprises Centre). E \$200,000 le sao o le Malo mo Faalapotopotoga a Pisinisi Tumaoti ma le \$178,000 e faaauau ai le polokalame faa-Aperitenisi o lo o faatautaia e le Iunivesite Aoa o Samoa.
- ii. E \$9miliona o lo o faagaga mo le Pulega o Tagata Tafafao Maimoa mai Fafo.

VIII. TUPE LE FUAFUAINA

E \$14.8 miliona tala o lo o faaagaga mo atinae l fuafuaina e ono tulae mai i totonu o le tausaga faaletupe 2016/17.

IX. TALA FAAOPOPO LONA LUA O LE TUPE 2015/16

Ou te tuaina atu foa i luma o le laulauafono a le Palemene le Tala Faaopopo Lona Lua o le Tupe mo le tausaga faaletupe 2015/16. O lenei Tala Faaopopo Lona Lua o le Tupe e l o aafia ai le faasiliga o tupe faaalu nai lo tupe maua e pei ona iai nei.

X. UPU FAAPU

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai, o lenei tala o le tupe o lo o mulimulitai i le faavae o le tala o le tupe i le tausaga ua tea. O lo o taumafai foi e faatulaga lo tatou alavaa i le lumanai. O lo o folasia manino ai foi galuega, taiala ma faiga faavae e tatau ona faaitno mo se lumanai manuia. E tatau lava ona faamamafa le galulue soosootauau ma le faa-paaga a le Malo ma pisinisi tumaoti, nuu ma alafaga faapea le atunuu lautele, aemaise foi a tatou paaga o lo o lagolagosua mai i le atinae o Samoa.

O lo o tulimatai pea le siitia o le auunaga a le Malo faapea le atinae o le tamaoiga. Peitai e tatau ona mataitu ma fetuutuunai tupe maua ma tupe faaalu. O lo o momoli atu ai foi ma le feau ina ia fausia se faavae mautu mo le tamaoiga ina ia maua avanoa mo so o se tagata aemaise ai alo ma fanau fai mai. O lo o faataoto atu ai foi ma lo tatou alavaa ina ia mausali le tulaga tau tupe e faavae ai se tamaoiga malosī.

I lona aootele, o lenei tala o le tupe o lo o faamauiina ai le naunautaiga o le Malo ina ia ausia e Samoa ma ona tagata se lumanai fiafia ma le manuia.

31 ME 2016

Saunoaga o le Tala Faatatau Autu o Tupe 2016/2017
“Faamalosī le Faavae ma Tapena mo a Taeaō”

E fia faaleo le agaga o le faafetai ma le faamalā a le Malo i a tatou pāaga o loʻo saof g mai i le atinaʻe o Samoa. Faafetai agalelei ma le lagolago mai i le atinaʻe o Samoa. E fia faamauiina foʻi le faafetai i le mamalu o le atunuu mo la outou lagolagosua aemaise o talosaga aua se manuia o si o tatou atunuu. O laʻo tatalo, ia i ai pea le agalelei ma faamanuiaga a le Atua i a Samoa aʻo tatou aga atu i le faamanatuina o le 54 tausaga o le tutoatasi o lo tatou Malo.

Avea ia lenei avanoa lau Afioga i le Fofoga Fetalai ua maua e faatalofa ma faafeiloai atu ai foi i le faafofoga mai a si ou nuu ma si ou itumalo. I le afio o Tiā ma Luamanuvae ma le Tinousi, Susu Suā, Susu le Malelega a le Malietoa, alaatalai le Falefia ma le Falesalafai, o oe o le Logopule ma le Faitoaga, e te lave i manino e te lave i aava, tainane le tapuaiga nofo tatalo a le Auaigaluega a le Atua i fatafaitaulaga e fia i totonu o si ou nuu, malo le tapuai ma lo tatalo. O le faanaunaga ina ia faapea ona faamanuia le Atua aemaise foi o lenei vaitaimi o lo o faamanatu atu ai le Tutoatasi o lo tatou atunuu.

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai, a o tapena lenei Tala o le Tupe, sa i ai se mafaufauga pe tatou te gafatia. Ia, e faamanatu mai ia te au le Afioga foi i le Tusi Paia i le Tusi a Ieremia e 29 fuaiupu 11 o lo o faapea mai ai le Atua i lona nuu i le taimi o le tafeaga; aua tou te popole, *“Aua o A’u nei, ua ou iloa manatu ua ou manatu ai ia te outou, o manatu i le manuia, ae le o le malaia, o lo o fetalai mai ai le Alii, e foaiina atu ia te outou le iuga e i ai le faamoemoe. E saili mai outou ia te au, tou te maua foi, pe a outou saili mai ia te A’u ma outou loto atoa.”* Ia masalo o se feau foi lea mo tatou, o tatou na o le fuafua ae tatou te faalagolago i le alofa ma le agalelei o le Atua e mafai ai ona faatino a tatou fuafuaga ma tatou faatuatua atu pea i ai.

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai, i loʻo agaga faaloalo tele, ou te tuuina atu ai le Tala Faatatau Autu o le Tupe mo le tausaga 2016/2017 i luma o le Laulau a Fono a le Palemene mo le lauliuina e le Palemene. Soifua.

TOLOPOINA

FOFOGA FETALAI: Malo. Malo faafetai le saunoa i lau Afioga i le Minisita o Tupe. E le faigofie le tapenaina o le galuega. O lea foi ua faafofoga e le gata i le Palemene, aʻo le faafofoga tapuai mai o Samoa. Ia o le upu lava e fai ia Atua, ua se togi le laga i tila ua faapulou le tualima ua faamalo le fai o le faiva. Ua taliga e fia faalogologo ae o mata e fia vaai e pei o le upu e fai i le mauga o Salafai e puipui e le Alataua.

O le mea la lea, e momoli atu le faamalo ma le faafetai. E le gata i lea e faafetaia foi le Matagaluega o Tupe i le latou foi sao ma i latou o e sa togi maa e lagolago i le faatinoga ma le faamaopopoina o le galuega e le faigofie.

31 ME 2016

Tolopoina

Ia o le faamoemoega lea o le atinaeina o le atunuu i lenei foi tausaga o le a tatou savalia. Pau o le mea ia alofagia e le Atua, o le fuafuaga a le tagata ia e faamoemoe i le Atua e fesoasoani mai, ia faapena ona faataunuuina a tatou fuafuaga. Ia taoto ia i le faamoemoega e pei ona i ai i le sailiiliga a le Komiti e pei o le a tuuina atu i ai le Tala o le Tupe mo le latou lauiliuina.

E tusa ai ma le Tulafono Tumau 132, o le a tolopo felafolafoaiga i le Tulafono Tau Faaofi o le Faatatauina o Tupe 2016/2017 e le itiiti ifo i le 14 aso, ae tuuina atu le Tala Faatatau o Tupe 2016/2017 mo le iloiloga a le Komiti o Tupe Maua ma Tupe Totogi, ma toe lipoti mai i le Fono Aoa.

E avea foi lenei avanoa ou te faasilasila atu ai i sui usufono o le Komiti o Tupe Maua ma Tupe Totogi, o le a faia la outou fonotaga i le potu o le Komiti numera tasi pe a tolopo Taulumaga o le tatou Fono Aoa i le taeao nei. Ia ma o le a tapena e le ofisa le tausiga mo le galuega o le a feagai ma le Komiti o Tupe.

O lea ua tatou taunuu i siui o galuega Faapalemene o le tatou uluai aso fono lenei, ia o lea ua saunoa ma malele le Afioga i le Sui Palemia e faaiila foi ma faasilafia i le Palemene lo tatou le faatasi ai ma le Taitai o le Malo, le Afioga i le Palemia i le toesea ai ona o tulaga faa-Fonotaga o Malo i fafo. O le toesea ai o le Afioga i le Taitai o le Malo, o le faatuatuga ua faapena ona lafo mai i le tatou Palemene e faaauau le tatou galuega ia se taimi, o le a oulua fesilafai lea mo lona toe afio mai. Pau o le tatalo, ia alofagia e le Atua puipui ma leoleo le toesea o le Taitai o le Malo ina ia faapena ona tatou toe maua ma le fiafia i se taimi o muamua e toai taunuu ai i o tatou eleele ma fanua.

Ua manatu foi e ao ona faafetaia le paia o le Palemene i lenei taeao, i le mafai ona faatinoina o le tatou uluai fono lenei ona e le faigofie le umi ona taoto o a tatou fonotaga, ona o le tapenaga o le tulaga masani e tusa ai ma le tatou Tulafono Tumau o lea ua mafai ona faatinoina i lenei taeao. O lea e momoli ai le agaga faamalo ma le agaga faafetai. E ui a ina tele tuatuagia ia ae le mafai lava ona taoto ai tulaga o le valaauina. O le mea la lea e momoli atu ai le agaga faafetai e le gata i le Kapeneta ae faapea foi sui usufono mamalu o le Palemene. E momoli foi le faafetai i Faauluuluga o Matagaluega ma Faalapotopotoga a le Malo i lo outou auai faatasi e tatou te molimauina le Tala o le Tupe e pei ona fofogaina e le Afioga e le Minisita o Tupe, aua le atinaeina ma a tatou galuega fai o lenei foi tausaga ua tatou savalia.

E i ai nai faasilasilaga e fia faamanatu atu. Ui i lea, e manatu foi o taeao o le faailogaina lea o le tatou Tutoatasi o lona 54 tausaga talu ona tatou Tutoatasi. Ia faamoemoe i le Atua e avatu i ai lo outou soifua ma lo tatou ola, ia tatou maua ma le manuia ia le faailogaina o le tatou Tutoatasi 54 tausaga aua le tapuai mai a le atunuu.

E faamanatu atu foi manu o maua le avanoa, o le afiafi ananei i le itula e 6:00 i le Maota Tapuai po o le falesa o le Ekalesia Metotisi i Matafele, o le a faapena ona tatou tatala ai le Sauniga Aloaia o le Tatalaina o le Faailogaina o le tatou Tutoatasi le 54 tausaga.

31 ME 2016

Tolopoina

E tatalo atu ma faamanatu atu, e lelei lava le i ai o tatou o Taitai o le atunuu ona tausolomua i ai tatou ona tatou faamaopoopo, e le gata i le faamaopoopo ae ia faapena ona amata ifo le sauniga, ae ua faapena ona tatou atoa ma maopoopo i ai. E pei o nai faamanatu ia mo le tatou galuega.

Ou te talitonu o lea ua faamaonia ma pasia e le Fono Aoa o le Polokalame o Fonotaga a le Palemene. Ma o lea foi o le a tolopo ai le Fonotaga a le Palemene seia aulia le Aso Lulu, 22 Iuni 2016 i le itula e 9:00 i le taeao. Ia ua ou manatu e le tau faatuina se lafo aua o lea ua pasia ia aso ua faataoto i ai ia Fonotaga a le tatou Palemene.

Ia ae tatou te le i tolopo, o le a ou faaiuina le tatou Fonotaga i se tatalo.

Na tolopo Taulumaga a le Fono Aoa i le itula e 10:30 i le taeao, seia aulia le Aso Lulu, 22 Iuni 2016 e tusa ai ma le Polokalame o Fonotaga a le Palemene 2016.